

QUE ES “CONTRAFLUJO” Y PORQUE SUCEDE?

Bajo ciertas condiciones, obstrucciones en la alcantarilla en su vecindario podria causar que aguas negras regresaran dentro de su casa. Esta condición se llama **contraflujo**.

Cuando hay una obstrucción en la alcantarilla mayor de la calle, la alcantarilla en frente de la obstrucción podria inundarse. El nivel de agua negra dentro de la alcantarilla continuara ascendiendo hasta llegar a punto rebosante usualmente en **el pozo de entrada de la alcantarilla** de el otro lado de la obstrucción. En ciertas situaciones, el punto rebosante puede ser **al nivel de inundación** (el punto donde el artefacto sanitario no puede retener mas agua). Esto puede ocurrir si el **nivel de inundación** es mas bajo en elevación que el proximo pozo de entrada de la alcantarilla.

COMO PUEDO SABER SI MI PROPIEDAD ESTA EN RIESO?

Una comparación visual de la elevación de el pozo de entrada de la alcantarilla al nivel de inundación de **el artefacto sanitario mas bajo**(usualmente una ducha, tina, o un sanitario) en su casa podria indicar el potencial por el derrame de aguas negras dentro de su casa. El uso de el instrumento optico de un **nivel de constructor** puede ayudar a determinar las elevaciones relativas para ver si su casa requiere valvulas de protección de contraflujo. Un contratista licenciado en plomeria puede determinar esas elevaciones.

El tener artefactos sanitarios situados en un sotano no significa que automaticamente se requiere valvulas de contraflujo. En muchas ocasiones los artefactos en un sotano son bombeadas verticalmente a la alcantarilla de arriba y el enchufe de pompa tiene una valvula de comprobación que protege contra el contraflujo de aguas negras. Si los artefactos de el sotano se vacían por gravitación y no son bombeados, la proteccion de contraflujo de aguas negras puede ser requerida.

COMO PROTEGO MI PROPIEDAD CONTRA EL CONTRAFLUJO?

Si su casa esta situada en una zona alta, o si su casa esta más bajo que las otras casas en su calle, usted puede ser expuesto a contraflujo de aguas negras. Si éste es el caso, un aparato que se llama **la valvula de contraflujo** debe ser instalada en la **alcantarilla** de su casa. Este aparato contiene una tapa que se abre con una corriente normal de aguas negras fuera de su casa pero cierra para prevenir contraflujo de aguas negras cuando la dirección de corriente se reversa. Algunas subdivisiones recién construidas en San Jose tienen puntos adicionales para rebosarse. Estos puntos se llaman **flushing inlets** y estan instaladas en la calle entre los pozos de entradas de la alcantarilla para bajar el riesgo que una obstrucción en la alcantarilla cause daño en su casa.

La valvula de contraflujo debe estar ubicada en una caja parecida a la que encierra el medidor de agua. Las valvulas de contraflujo usualmente son ubicadas en frente de la casa, donde la alcantarilla sale del edificio. Si usted piensa que su casa esta sujeta a contraflujo de aguas negras, trate de encontrar la valvula de contraflujo. Si su casa tiene una valvula de contraflujo, debe ser facil de encontrar. Estas valvulas tienen partes que se

mueven y requieren inspecciones y mantenimiento ocasional. Hacer las inspecciones y el mantenimiento necesario es la responsabilidad del propietario.

QUE DEBO HACER SI NECESITO UNA VOLVULA DE CONTRAFLUJO?

Si piensa que su casa necesita protección de contraflujo de aguas negras y no puede encontrar la valvula en la alcañantarilla de la casa, debe contratar a una compañía de plomeria licenciada. Ellos pueden dar un consejo experto para determinar si una valvula de contraflujo es necesaria, atravez de una comprobación de elevaciones, y determinar si su calle tiene flushing inlets. Ellos tambien pueden hacer la instalación si no es capaz de hacerla solo. Acuerde que se **requiere** un permiso y inspecciones para la instalación de una valvula de contrflujo. Sea parcatado que una valvula de contraflujo no sea instalade si no se necesita.

Revise los diagramas acompananantes para clarificación de la necesidad y el use de valvulas de contraflujo. Si tiene preguntas, llame a City of San Hose Building Division a (408-277-2471).